

[Manchester 1846]  
[UCL Spec.Coll. Box 25. Signature: 170 Birmingham]

[Text Testimonial:]

To  
Sir Moses Montefiore Bart. [very large decorative script]  
F.R.S.

We [large script]  
the undersigned  
Minister and Wardes of the Manchester Hebrew Congregation [bold and large script]

Beg leave respectfully to offer to you in the name of the Members of our Community, our most heartfelt congratulations on the happy arrival of yourself and noble Lady from your mission to Russia, on behalf of our Brethren in the Faith. On your departure from England our blessings and most fervent prayers for the success of your mission accompanied you. And it pleased God to fulfil our wishes. Now, on your safe return to your native land we participate in the universal joy of all well-minded persons and hail you with our most cordial welcome. When the glad tidings of your happy arrival at the Metropolis reached us, our admiration of your most philanthropic enterprise, and the expressions of our joy and gratitude sounded from the Pulpit of our Synagogue. They were the echo of the sentiments which inspired the hearts of the whole assembly. We think ourselves most happy to live in an age, which is distinguished by a Man whose surprising exertions in the cause of justice and humanity have proved to the world, that the spirit of benevolence and philanthropy has not yet lost its reality and efficacy amongst us – and that an Israelite is well enabled to unite all the virtues of genuine patriotism due to the land of this birth with the ancient religious virtues of the Hebrew nation. We are well aware that it is far beyond our power now to calculate all the consequences that may issue from your noble efforts. They are fertile germs still hidden in the bosom of futurity. We admit Posterity will be indeed superior to us in the happiness of surveying the full extent of your blessed operation, from its first commencement to its remotest consequences but we do not hesitate to deny that any succeeding generation can excel us in our admiration of you and in our grateful remembrance of your immortal merits.

May the Almighty [underlined in large letters] who has pleased to use you as a beneficial instrument of His inscrutable Providence, reward your virtues by the fulness of His celestial blessings. May He preserve you and your noble Lady – your faithful fellow-traveller through the journey of life, as well as during your memorable journeys to the remote countries of the East and North. May the sun of His Mercy ripen the fruits of your labors, so that your eyes may soon behold the prosperity and salvation of Israel.

--- Macte (?) virtute esto! --- [underlined in large and bold letters]

Manchester  
July 16th 1846  
(hebr.: jom aleph kuf, hej Tamus taf, resh, vav lkufkaf)

Dr. Krüger  
Lewine Wolff  
Jacob Myers  
David Falk  
(Wolff and Myers designated as Wardens. What function did Falk hold?)

(seal congregation: nachtragen mit lupe)

Description:  
Single large sheet  
Signatories not scribes  
Seal of congregation with inscription

Observations:  
Anmutung einer Urkunde, Adressat und Titel in (welcher?) alter Type, Siegel.

Kleinformatige hebräische Datumsangabe.  
Wer ist Minister, wer ist Warden?